

23rd HONG KONG DANCE AWARDS

香港舞蹈年獎2022

CITATIONS評審評語

香港舞蹈年獎2022評審評語 23rd HONG KONG DANCE AWARDS citations

Lifetime Achievement Award – Ms Tania Tang

The Lifetime Achievement Award is presented to Ms Tania Tang for her seminal contribution to dance development in Hong Kong as an educator, leader, and mentor. A selfless and humble presence, Tang has offered a generous helping hand to many colleagues and students.

Tang was the first Chinese person to obtain professional qualifications from the Institute of Choreology, and holds a Master's degree in Creative Industries from Queensland University of Technology. On top of excelling in her personal academic and dance training, Tang is a sought-after educator and dance programme curator, having been a faculty member at The Hong Kong Academy for Performing Arts, and recognized internationally for her expertise on the Royal Academy of Dance curriculums. The long list of acclaimed performers, choreographers, and artistic directors Tang has trained and mentored is in itself a testament to her status in dance education.

Tang has laid important foundations for dance development in Hong Kong. Amongst her many pioneering initiatives, she formed with Mr Henry Man the Hong Kong Ballet For All, a semi-professional organization that made dance arts accessible. She also facilitated groundbreaking dance conferences and camps bringing together the local and international dance scenes, all of which put dance on a strong footing in the popular view. Tang continued to play multiple key roles in the local dance community, including as the Vice Chairperson of the board of Hong Kong Dance Company, a founding council member of the Hong Kong Dance Federation, and currently as an Arts Advisor for the Hong Kong Arts Development Council.

Tang's work is one of the cornerstones of Hong Kong dance, and above all, her warmth and generosity is deeply felt by those who are lucky enough to have worked with her.

終身成就獎—鄧孟妮女士

鄧孟妮女士是一位無私扶植後輩的舞蹈教育家，一直領導香港舞蹈發展但為人謙遜，協助同僚和學生不遺餘力，貢獻深遠，特此頒發香港舞蹈年獎「終生成就獎」。

畢業於昆士蘭科技大學持創意產業碩士學位，亦是首位考獲班尼氏舞譜學院專業資格的華人，鄧氏除了在個人學術和舞蹈成就突出外，她的教育和課程設計的專業素質亦是廣受認同。她曾在香港演藝學校擔任教職及課程統籌，對英國皇家舞蹈學院課程的知識更是受到國際認可—受過鄧氏的訓練和提攜的舞蹈員、編舞和藝術總監等皆出類拔萃，是對她的舞蹈教育工作的證明。

鄧氏為香港舞蹈發展奠下基石。她與文漢先生揚合創香港首個半職業舞團香港青年芭蕾舞團為普及舞蹈藝術極具開創性；她致力推動和策劃的香港國際舞蹈營和國際舞蹈會議把本地舞蹈和國際連線，把舞蹈帶到大眾的視野中，給予香港舞蹈發展一個重要基礎。鄧氏在業界一直

擔當不同不可或缺的角色，曾經出任香港舞蹈團董事局副主席、是香港舞蹈總會的創會理事之一、現時為香港藝術發展局藝術顧問。

鄧氏不僅為本地舞蹈界開創先河，她的熱心慷慨助人態度亦令所有有幸與她合作的人深受感動。

Lifetime Achievement Award – Professor Shen Shir Ming

The Lifetime Achievement Award is presented to Professor Shen Shir Ming, not in this case for the mammoth achievements in her academic career, but for her dedication to dance development in Hong Kong. Shen is a quiet but observant colleague whose insights are always highly valued.

Prior to her stellar academic journey of more than 40 years, Shen started her career as a ballet teacher at the Jean M Wong School of Ballet, and continued to contribute selflessly to the promotion of dance despite her already packed schedule and duties. She has been a Director of the Hong Kong Ballet Group since its incorporation, and was also the Vice Chairperson of Hong Kong Dance Company. Shen's constant presence in the dance scene and her generous sharing of her expertise has benefited her colleagues greatly.

At a time when dance was not as accessible, Shen introduced dance education into the HKU SPACE curriculum, and still sits as the secretary on the Tsing Yee C. Wong Memorial Scholarship Committee - her work has revolutionised the Hong Kong dance scene and popularized dance education for all. She has continuously supported the local dance community in various positions, whether as a member of the Dance and Multi-Arts Panel of the Leisure and Cultural Services Department, Advisor to the School of Dance of The Hong Kong Academy for Performing Arts, or as an Expert Adviser to the Arts Capacity Development Funding Scheme.

Shen is a supportive and positive visionary. Her dedication to dance development in Hong Kong has been an inspiration to the entire sector.

終身成就獎—沈雪明教授

沈雪明教授學術生涯的偉大成就毋庸置疑，在此頒發香港舞蹈年獎「終生成就獎」卻是為了表揚她對香港舞蹈發展的貢獻。沈氏內斂，洞察細微，有關舞蹈發展重要決策之時皆會詢問其寶貴意見。

踏足學術界，寫下超過40年的輝煌成績前，沈氏曾在王仁曼芭蕾舞學校擔任導師，其後轉任學術教職仍從她擁擠的時間表中抽空，盡心竭力地推廣舞蹈。她自香港芭蕾舞學會成立以來，一直擔任該會的董事局成員，亦曾任香港舞蹈團副主席。沈氏慷慨地為業界及同事們提供專業知識，令大家都獲益良多。

沈氏為舞蹈界的教育和推廣工作帶來改革，增加本地大眾與舞蹈接觸渠道，把舞蹈教育收納於香港大學專業進修學院課程，現在仍擔任王振芳紀念獎學金董事局秘書，致力讓舞蹈普及化。她在業界有著不同身份—舞蹈及跨媒體藝術小組成員、香港演藝學院舞蹈學院顧問或是藝能發展資助計劃專業顧問，一直在不同崗位推動舞蹈發展。

沈氏是一位高瞻遠矚，毫不吝嗇給予幫助和鼓勵的香港舞蹈界先鋒，她的熱誠貢獻是整個業界的模範。

Tom Brown Emerging Choreographer – Kelvin Mak

The Tom Brown Emerging Choreographer Award is presented to Kelvin Mak. In the past two years, Mak has demonstrated a new-found mastery of the choreographer's art. His work is imbued with an emotional depth and complexity which bring a deeply human dimension and show remarkable maturity for such a young artist, along with the courage to tackle significant themes. His work is original and powerful, yet entertaining and accessible to a wide audience and he also displays particular skill in the key developing field of online dance.

白朗唐新晉編舞－麥卓鴻

香港舞蹈年獎「白朗唐新晉編舞」的得獎者是麥卓鴻。過去兩年，麥氏展現愈趨成熟的編舞技藝。他的作品充滿情感深度和層次，帶出深刻的人性維度，顯示著年輕藝術家中少見的非凡成熟度，以及處理重要議題的勇氣和手腕。他的作品具原創性和力量，同時亦充滿娛樂性，能讓廣大觀眾接觸；對發展漸漸普及的網上舞蹈製作更是有一定的心得。

Outstanding Choreography - Mui Cheuk Yin for *Diary VII • The Story of.....*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Choreography is presented to Mui Cheuk Yin for *Diary VII • The Story of.....* Using this encounter between human beings and stray cats as a metaphor, Mui moves smoothly into exploring significant social issues such as home, country, diaspora, and emigration in her solo performance *Diary VII*. Her central ideology is developed in depth through exquisite choreography, each movement expressing, sometimes with her body, sometimes with props, authentic, deeply heartfelt emotions.

傑出編舞：梅卓燕《日記VII・我來給你講個故事.....》大館

梅卓燕憑《日記VII・我來給你講個故事.....》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出編舞」。梅氏於獨舞《日記VII》以小喻大，由人與流浪貓的故事反映家、國、流徙、移民等近年大眾關心的話題。整個作品的編排匠心獨運，身體動作或是使用道具的舉手投足間充滿真實澎湃的情感，呈現對主題思想的深刻演繹。

Outstanding Choreography - Septime Webre for *The Nutcracker*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Choreography is presented to Septime Webre for *The Nutcracker*. In his new production for Hong Kong Ballet, Webre retains the essence of this great classic while incorporating features of Hong Kong's own culture, highlighted by his distinctive wit and quirky imagination. The impeccably crafted choreography demonstrates Webre's deep love and knowledge of classical ballet and responds beautifully to Tchaikovsky's score. From large scale ensembles to solos, duets and narrative scenes, the choreography provides a glittering showcase for the technique, personality and style of the company's dancers.

傑出編舞－衛承天 香港芭蕾舞團《胡桃夾子》

衛承天憑《胡桃夾子》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出編舞」。衛氏以其機智獨到的想像，糅合芭蕾舞經典和香港文化，為香港芭蕾舞團帶來這個新作。他對經典芭蕾舞的熱愛和知識亦在精湛的編排中流露，與柴可夫斯基的配樂相映成襯。衛承天細緻獨到的編舞，讓舞團的舞者不論在群舞至獨舞；雙人舞至敘述段落，都能充分展示各自的卓越技巧、個性和風格。

Outstanding Large Venue Production - Hong Kong Dance Company and Freespace for *Nine Songs*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Large Venue Production is presented to Hong Kong Dance Company and Freespace for *Nine Songs*. Hong Kong Dance Company's first staging of Helen Lai's 1991 masterpiece shows that, 30 years on, the work has lost nothing of its power. This flawless production weaves together choreography, music, design and performance with consummate artistry, demonstrating the dedication, professionalism and talent of the entire team. Memorable, impressive and an ideal celebration of the 30th anniversary of *Nine Songs* and the 40th anniversary of Hong Kong Dance Company.

傑出大型場地舞蹈製作－香港舞蹈團及自由空間－《九歌》

香港舞蹈團和自由空間憑《九歌》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出大型場地舞蹈製作」。這次由香港舞蹈團和自由空間首次合辦，演繹黎海寧的著作——自1991年上演30載亦從未曾失色的《九歌》。整個製作團隊的決心、專業態度和才能，把編舞、配樂、設計和完美的演出無瑕地結合呈現，製作令人留下深刻印象。適逢《九歌》上演30週年和香港舞蹈團成立40週年，成了一個完美的慶典。

Outstanding Medium Venue Production - City Contemporary Dance Company for *Days are numbered*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Medium Venue Production is presented to City Contemporary Dance Company for *Days are Numbered*. The performance begins with sounds from the props, creating an atmosphere which leads the audience into a deep self examination, and responding to the situation of our times through the choreographed movements of the dancers. These three short works, each with its own character and themes, performed in one show, offer an intriguing contrast in their approach to choreography, themes, and body movements among different generations, to create an outstanding production.

傑出中型場地舞蹈製作－城市當代舞蹈團－《42·36·42》

城市當代舞蹈團憑《42·36·42》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出中型場地舞蹈製作」。作品由道具聲響出發，到詰問自身的種種，以及用舞者身體動作來回應時代。三個各具特色的作品放在一起，各有主題而又併合成一場反映時代人心的演出，也看到不同年代編舞創作與關心題材，以及對身體動作取態的異同，是一次上乘的小品展演。

Outstanding Medium Venue Production: Beyond Dance Theater for *Remnants*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Medium Venue Production is presented to Beyond Dance Theater for *Remnants*. In this darkly powerful piece of dance theatre, choreographer Kelvin Mak and the Beyond Dance Theater team explore the dilemma of the individual versus the group and the struggle to maintain identity and make moral choices when trapped in a corrupt and brutal system. Disturbing, thought-provoking and moving, the work is performed with high energy, technical brilliance and emotional intensity by the entire cast.

傑出中型場地舞蹈製作－綽舞場－《遺角》

綽舞場憑《遺角》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出中型場地舞蹈製作」。編舞麥卓鴻和綽舞場在這個強大、具威懾力量的舞蹈戲劇中探究個人和群體的角力、自我身份的保存和在暴力腐敗制度下的道德選擇。全體舞蹈員為作品注入高能量、精湛技巧和情感強度，帶來令人不安，但同時發人深省和觸動人心的感覺。

Outstanding Small Venue Production - Mui Cheuk Yin, Tai Kwun for *Diary VII • The Story of.....*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Small Venue Production is presented to Tai Kwun for *Diary VII The Story of....* This production utilizes the narrow format of the venue in an ingenious and delicate fashion, by categorizing the stage into different scenes with their own unique characterization such as street corner, home, balcony, and back alley, capitalizing on the layout of the venue to create an organic solution. The selection of set, props, lighting, and music all show meticulous thoughtfulness, coming together for an outstanding performance.

傑出小型場地舞蹈製作－大館－《日記VII・我來給你講個故事.....》

大館憑《日記VII・我來給你講個故事.....》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出小型場地舞蹈製作」。製作團隊充份利用了場地狹長的特點，以精巧的心思，讓演區幻化成一個個不同的特色：街角、家居、陽台和後巷等，有機而合適地解決場地的限制。佈景、道具、燈光以及音樂選用極具心思，是一渾然天成之作。

Outstanding Alternative Space Production - Hong Kong Ballet and M+ Live Art for *Five Tiny Dances*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Alternative Space Production is presented to Hong Kong Ballet and M+ Live Art for *Five Tiny Dances*. The five choreographers make ingenious use of a variety of spaces in and around M+, animating them and offering spectators an ideal introduction to this new icon of the Hong Kong arts scene. While the pieces themselves are as varied as their settings in style and form, all are well-crafted, entertaining, superbly performed and take a thought-provoking look at the issue of climate change and the future of humanity on the planet.

傑出另類場地舞蹈製作—香港芭蕾舞團—香港芭蕾舞團和M+藝活 —《五小舞作》

香港芭蕾舞團和M+藝活憑《五小舞作》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出另類場地舞蹈製作」。五位編舞靈活運用M+博物館內不同空間，為這個嶄新本地文藝地標注入活力，給予到訪觀眾一個別緻的開幕表演。五個風格和形式不同，但同樣精心製作的超卓演出皆以氣候變化和人類未來為題，既具娛樂性又發人深省。

Outstanding Performance by a Male Dancer - Huang Lei for *Nine Songs*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Performance by a Male Dancer is presented to Huang Lei for *Nine Songs*. In this electrifying performance, Huang is a veritable force of nature, his movements, whether frenzied or slow, conveying a primal, almost primitive power, contrasting blazing energy with moments of stillness and control. While his physical virtuosity is astounding, nothing is done for display, his technical prowess is merely the vessel for his supreme artistry.

傑出男舞蹈員演出—黃磊 —《九歌》

黃磊憑《九歌》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出男舞蹈員演出」。黃氏舉手投足間流露出一股自然力量，狂熱的舞動或是緩慢的舉止都帶著近乎原始的活力，收放間形成強烈對比。他的精湛技巧並不流於表面，而是一種具深層藝術性的演繹。

Outstanding Performance by a Male Dancer - Shen Jie for *Romeo + Juliet*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Performance by a Male Dancer is presented to Shen Jie for his performance as Romeo in *Romeo + Juliet*. Shen's passionate portrayal carries us with him on Romeo's journey from carefree, youthful swagger and high spirits, through impetuous, ardent lover to a heartrending conclusion in his agony of grief and despair at Juliet's death. His natural, convincing acting and rapport with his fellow dancers are exemplary and his dancing is dazzling – musical and expressive, with effortlessly elegant solos matched by magnificent partnering in the demanding pas de deux.

傑出男舞蹈員演出—沈杰 飾 羅密歐 —《羅密歐+茱麗葉》

沈杰憑《羅密歐+茱麗葉》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出男舞蹈員演出」。沈氏激情的演繹帶領我們進入羅密歐起始時無憂無慮、充滿朝氣的心境，走到愛戀中的魯莽狂熱，到最後經歷茱麗葉之死的悲痛絕望，過程令人心酸。沈氏自然有力的演技和奪目有聲的舞蹈，加上與一眾舞者的配合，使優雅獨舞和精彩雙人舞相映成襯。

Outstanding Performance by a Female Dancer - Hua Chi Yu for *Nine Songs*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Performance by a Female Dancer is presented to Hua Chi-yu for *Nine Songs*. Hua's performance is mesmerising from start to finish, whether using her body to create bizarre, angular images reminiscent of insects, literally running up her partner's body in a spectacular duet or matching every note and beat of the complex score with thrilling fast runs on her toes, packed with tiny, intricate steps. In

addition to her extraordinary technique, the intensity of her stage presence, her expressiveness and ability to convey emotion are utterly compelling.

傑出女舞蹈員演出—華琪鈺 —《九歌》

華琪鈺憑《九歌》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出女舞蹈員演出」。華氏精湛的舞技貫徹整個演出，如她以扭動身軀作令人聯想起昆蟲、在一場驚人的雙人舞時跑上其舞伴的身體或是配合複雜拍子的極細緻和急速踏步——每一幕皆引人入勝。精湛的技巧外，她在舞台上的震懾力和感情傳達都令人深深投入。

Outstanding Ensemble Performance - Dancers of Hong Kong Dance Company for Nine Songs

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Ensemble Performance is presented to the dancers of the Hong Kong Dance Company for *Nine Songs*. Hong Kong Dance Company's artists rise to the challenge of this seminal work in splendid style, responding impressively to the complex score and drawing on their Chinese dance heritage with profound feeling. In a tour de force of dancing, the whole company performs with unwavering intensity and unflagging energy, striking the perfect balance between the discipline and precision on the one hand, the freedom and abandon on the other, the choreography demands.

傑出群舞演出—香港舞蹈團的舞者《九歌》

香港舞蹈團的舞者憑《九歌》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出群舞演出」。一眾香港舞蹈團的舞者以華麗的姿態，加以對中國舞蹈傳統的情感深度，演繹這複雜、具深遠影響的著作。這演出結合整個舞團堅定不移的投入和精力、達致編舞所追求的精準紀律與開放縱情之平衡，是一齣舞蹈傑作。

Outstanding Visual Design - Sue Healey, Judd Overton, Maurice Lai, Kei Fushiki for ON VIEW: Panoramic Suite

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Visual Design is presented to **Sue Healey, Judd Overton, Maurice Lai, and Kei Fushiki** for Freespace, West Kowloon Cultural District – *ON VIEW: Panoramic Suite*. Healey investigates, through the lens of a camera, 27 dancing bodies of all ages, across Australia, Hong Kong and Japan. The set is a multi layered work of tulle screens with thread sculptures by the artist Jane Théau. The visual projections cover the full 360 degrees within the generous spaces of The Box, offering the audience an immersive experience. The impact of the images shows how the performers negotiate ways of being, in a complex and changing world.

傑出視覺設計—蘇·希利, 茱德·奧文頓, 黎宇文, 伏木啓

西九文化區自由空間《觀·影：城市舞畫組曲》

蘇·希利、茱德·奧文頓、黎宇文和伏木啓憑西九文化區自由空間《觀·影：城市舞畫組曲》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出視覺設計」。希利透過相機鏡頭觀察27位不同年齡，分別來自澳州、香港和日本的舞者的身體。佈景是一個多層螢幕，配合珍·梭羅手製的精緻蕾絲紡織雕塑組成。而舞蹈影像在自由空間大盒內360度投射，給予觀眾身臨其境的體驗。影片中呈現舞者如何在複雜萬變的社會中立足。

Outstanding Set and Costume Design - Gabriela Tylesova and Albert Au

The Nutcracker, Hong Kong Ballet

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Set and Costume Design is presented to Gabriela Tylesova and Albert Au for Hong Kong Ballet's *The Nutcracker*. Tylesova's imagination runs riot with a cornucopia of colourful costumes, conjuring up everything from snowflakes to flowers to a flock of white cockatoos masquerading as Las Vegas showgirls,

and spectacular sets including an elegant 1900s mansion, a romantic view of Victoria Harbour and a jungle of bauhinnias, while Associate Designer Au ensures authenticity in bringing Hong Kong's liveliest icons to life, from the Monkey King to the Lion Dance.

傑出舞台和服裝設計－布里埃拉·季列索娃, 區宇剛,
香港芭蕾舞團《胡桃夾子》

布里埃拉·季列索娃和區宇剛憑《胡桃夾子》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出舞台和服裝設計」。季列索娃的澎湃想像帶來一系列豐盛鮮艷的服裝和佈景設計, 由雪花、花瓣以至帶有拉斯維加斯舞孃姿態的鳳頭鸚鵡造型, 走入舞台上華麗的1900年代大宅、浪漫的維港和錦簇的洋紫荊。執行設計師區氏亦為孫悟空及舞獅等具香港文化代表性的設計注入生氣。

Outstanding Music Composition – Leung Po-wing, I don't mean it

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Music Composition is presented to Leung Po Wing for *I don't mean it*. Leung brilliantly fuses the effects and elements of Chinese Opera, Western music, and sounds of everyday life in a delicate musical progression, painting a complex soundscape full of depth and texture with the occasional moment of silence to weave together a theatrical sonic atmosphere for *I don't mean it*.

傑出配樂設計: 梁寶榮 -《講吓啫》

梁寶榮憑《講吓啫》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出配樂設計」。梁運用戲曲、西方音樂、日常生活聲音音效等不同音樂類型與聲音元素, 以精致的混音處理, 建構了一幅層次豐富的聲音景觀, 配以無聲段落, 成功地為《講吓啫》製造一個極具戲劇張力的聲音氛圍。

Outstanding Dance Education or Community Dance

Passoverdance for Jockey Club “In Search of Voice in a Cramped City” Dance Education Programme

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Dance Education or Community Dance is presented to **Passoverdance** for the **Jockey Club “In Search of Voice in a Cramped City” Dance Education Programme**. This multi-art dance project started in 2019 to investigate the meaning and value of communication through creative workshops and performances in schools, community centres and dance studios. The mission of the project is outreach in the community - to make connections between youth and elderly, students and professional artists, in the belief that the art of dance can be transformative for individuals and communities.

傑出舞蹈教育／社區舞蹈

新約舞流－賽馬會「音語來回」舞蹈教育計劃

新約舞流憑賽馬會「音語來回」舞蹈教育計劃獲頒發香港舞蹈年獎「傑出舞蹈教育／社區舞蹈」。自2019年, 這個跨媒體藝術舞蹈教育計劃一直透過舉辦創意工作坊及在學校、社區會堂和舞蹈室演出, 探討溝通的意義和重要性。這計劃的宗旨是社區外展, 連繫青少年和長者、學生和藝術家, 把舞蹈藝術的顛覆性帶到每一個人和社區。

Outstanding Services to Dance

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Services to Dance is presented to **City Contemporary Dance Company Dance Center** for its **Partnership Programme Venue Sponsor**. The affordability of rehearsal space has always been a challenge for local dance makers, especially amongst small-budget dance projects. This programme aims to provide sustainability and diversity, and most importantly, provide access to fill the gap for independent dance which is a crucial part of our dance ecosystem.

傑出舞蹈服務 城市當代舞蹈團 舞蹈中心－「夥伴計劃－排練場地贊助」

城市當代舞團舞蹈中心憑「夥伴計劃－排練場地贊助」獲頒發香港舞蹈年獎「傑出舞蹈服務」。排練場地租金一直是本地舞蹈策劃人，尤其是較少預算的項目的挑戰。這計劃旨在提供可持續性和多樣性，好讓獨立舞蹈製作在本地舞蹈生態中繼續扮演其重要的角色。

Outstanding Online Production to Hong Kong Dance Company for *Convergence*

The Hong Kong Dance Award for Outstanding Online Production is presented to **Hong Kong Dance Company and Freespace** for ***Convergence***. This online production springing from a long-term research project offers local and global audiences the chance to explore the relationship between Chinese dance and martial arts. By expanding traditional martial arts movement, choreographed patterns and new body languages are discovered using speed, ferocity, strength, and explosive power. This innovative presentation brings the viewer a refreshing experience in dance and natural form.

傑出網上製作 香港舞蹈團及自由空間－《凝》

香港舞蹈團及自由空間憑《凝》獲頒發香港舞蹈年獎「傑出網上製作」。這個網上製作籌備工夫長達三年，探究了中國舞蹈和武術之間的關係。團隊透過《凝》為本地和全球觀眾呈現他們的藝術研究成果。透過探索和擴充傳統武術動作，以速度、激烈、強度和迸發力，編創出嶄新的舞蹈形態和身體語言。這個革新的演出讓觀眾體驗別具一格的舞蹈。